

RAPPORT ANNUEL 2018

1^{er} novembre 2017 au 31 octobre 2018



DANS LA RUE 30 ANS

TABLE DES MATIÈRES

30 ans auprès des jeunes : l'héritage inestimable de Pops	3	Principaux partenaires de services	26
In memoriam Pops	4	Une expertise en constante évolution	26
Mission	7	Partenaires expertise, recherche et mobilisation	26
Histoire	7	Événements	27
Les services de Dans la rue	8	Nos bénévoles	28
Notre approche pour répondre aux besoins des jeunes	9	Nos donateurs	30
Prendre soin de soi	10	États financiers	34
Se loger	12	Conseil d'administration	35
Soutien communautaire en logement social	13		
Améliorer sa santé mentale et physique	14		
Se découvrir et s'épanouir	16		
Démêler sa situation juridique et administrative	18		
Se donner une éducation	20		
Se bâtir un avenir professionnel	22		
Devenir parent	24		

DONS ET ADMINISTRATION
533, rue Ontario Est, Bureau 450
Montréal, Québec, H2L 1N8

Téléphone : 514-526-5222
Télécopieur : 514-526-5445

Courriel : info@danslarue.org
Courriel : dons@danslarue.org

CENTRE DE JOUR
1662, rue Ontario Est
Montréal, Québec, H2L 1S7

Téléphone : 514-526-7677
Sans frais : 1-(888) 520-7677
Télécopieur : 514-940-2036

Courriel : info@danslarue.org
Courriel : centrejour@danslarue.org

POUR SUIVRE NOS NOUVELLES AU QUOTIDIEN, JOIGNEZ-VOUS

 facebook.com/danslarue.org

 instagram.com/_danslarue/

 twitter.com /_danslarue/

MOT DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION ET DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE

30 ANS AUPRÈS DES JEUNES : L'HÉRITAGE INESTIMABLE DE POPS

L'année 2018 fut chargée en émotions pour *Dans la rue*. Elle a commencé avec la très triste nouvelle du décès de son fondateur, le père Emmett Johns, surnommé Pops, et s'est conclue sous le signe du 30^e anniversaire.

Un grand homme nous a quittés. Pops a fondé *Dans la rue* avec beaucoup d'amour et d'espoir pour les jeunes, sans jamais les juger et en leur donnant respect et dignité. Il a su parler d'eux et défendre leurs droits. Avec vision et détermination, Pops a développé un organisme solide qui, en 30 ans, a aidé des dizaines de milliers de jeunes avec respect, empathie et dévouement à mener une vie plus autonome et enrichissante.

Nous sommes notamment très heureux, en 2018, de souligner les succès de trois programmes qui tenaient à cœur à notre cher fondateur.

L'école Emmett Johns, ouverte dès l'inauguration du centre de jour en 1997, a enregistré en 2018 un taux exceptionnel de persévérance scolaire.

Le service de psychologie, lui aussi créé en 1997, est devenu le pivot du projet ACCESS Esprits Ouverts. Il a permis de mettre de l'avant la santé mentale dans nos approches d'intervention auprès des jeunes.

Finalement, le rêve de Pops d'ouvrir des logements s'est concrétisé fin 2014. Ces appartements témoignent de l'importance d'avoir une stabilité résidentielle pour mener à bien leurs projets d'avenir tels que trouver un emploi ou terminer leurs études.

Toute l'équipe de *Dans la rue* poursuit sans relâche l'œuvre de Pops et porte ses valeurs avec fierté et détermination. Aujourd'hui, Pops serait fier de savoir que nous mettons de plus en plus l'accent, avec nos partenaires, sur la prévention de l'itinérance jeunesse.

Nous remercions très chaleureusement tous les donateurs, bénévoles, employés, jeunes, partenaires et membres de la communauté pour les milliers de témoignages de sympathie

reçus à l'occasion de son décès. Le soutien de tous pour la cause des jeunes nous fait chaud au cœur.

Pops n'aurait pas voulu que nous restions sombres. Il portait les couleurs de l'espoir pour tous les jeunes. Ce sont les thèmes que nous avons choisis pour souligner le 30^e anniversaire : espoir, rêves possibles et accueil des jeunes par toute la communauté pour un avenir meilleur.

Avec le soutien de la communauté, nous poursuivons son œuvre immense et essentielle.



Paul J. Setlakwe
Président



Cécile Arbaud
Directrice générale



IN MEMORIAM POPS 1928-2018

« MON CŒUR EST PLEIN D'ESPOIR POUR CES JEUNES. JE SAIS TRÈS BIEN QU'IL Y A DES LIMITES À CE QUE JE PEUX FAIRE ET QUE JE NE PEUX PAS LES SAUVER TOUS. CEPENDANT, QUAND JE PENSE À LISE, À JOHNNY, À DANIEL, À MOLLY ET AUX AUTRES... JE ME RENDS COMPTE QU'APRÈS CHAQUE NUIT SOMBRE ET DIFFICILE – MÊME LES PIRES NUITS – UN JOUR NOUVEAU SE LÈVE ET LE MATIN EST PLEIN D'ESPOIR »

— Père Emmett Johns, « Pops »

Le Père Emmett Johns « Pops » est né le 3 avril 1928 de parents irlandais. Il a grandi dans la paroisse de Sainte-Agnès, sur le Plateau Mont-Royal.

À l'âge de 60 ans et après près de 40 ans comme curé dans différentes paroisses, Pops fut inspiré à tendre la main aux jeunes sans-abri de la ville. « C'est venu à moi tout simplement », dit Pops. « Je devais être avec les jeunes, je devais les aider. »

Il emprunta 10 000 \$ à la Caisse Populaire, acheta un motorisé usagé et arpenta les rues du centre-ville pour venir en aide aux jeunes sans-abri. C'est ainsi, en 1988, que Pops fonda *Le Bon Dieu dans la rue*.

30 ans plus tard, Pops nous laisse un héritage solide pour poursuivre sa mission. Avec la Roulotte, le Bunker, le centre de jour, les appartements et le service à la famille, l'évolution de *Dans la rue* est toujours guidée par la philosophie de Pops : celle de dévouement, d'empathie et de respect.



Visionnaire têtu, prêtre marginal qui souvent ne respecte pas lui-même les règles de son propre organisme, il fait avec brio la promotion de l'espoir, de la dignité, de l'inclusion, du respect et de l'amour, envers ces jeunes que l'on a trop tendance à éviter, ou encore à juger quand on se donne la peine de lever la tête pour les regarder.

Cher Pops, un jour, peu de temps avant que tu prennes officiellement ta retraite, tu m'as fait le plus beau des cadeaux, en me disant que tu étais en paix, confiant en l'équipe pour prendre en main la mission de *Dans la rue*. C'est un des plus beaux jours de ma vie. Je l'ai reçu comme une bénédiction.

Aujourd'hui, 10 ans plus tard, au nom de tous ceux qui œuvrent à *Dans la rue*, je t'assure que tu peux toujours compter sur nous pour être les fidèles gardiens des valeurs que tu nous as transmises et pour veiller sur les jeunes, tout en luttant toujours davantage pour améliorer leur sort, pour leur procurer une vie digne, pour que notre société travaille à leur offrir un avenir prometteur et en leur laissant une place de choix.

— Caroline Dufour – Directrice stratégie et impact social à *Dans la rue*

Cher Pops, père Emmett Johns,

On pourrait croire que vous nous avez quittés, mais ce n'est pas tout à fait juste puisque vous continuerez d'inspirer mon travail et celui de nos collègues et collaborateurs, de même que toutes les personnes qui ont appris à vos côtés à devenir des artisans de l'espoir et du changement.

Votre œuvre continuera de rappeler que toute personne et tous les jeunes ont droit à un présent et un avenir décents et valorisants. *Dans la rue* est un phare dressé pour contrer l'inertie et votre œuvre rappelle qu'il ne suffit pas de s'indigner, mais qu'il faut passer à l'action, convaincre, s'allier, se rallier, s'écouter et construire ensemble pour changer véritablement les choses que l'on veut changer.

— Diane Aubin – Psychologue à *Dans la rue*

TÉMOIGNAGES:

« J'ai connu Pops lorsque j'étais moi-même itinérante. J'ai pu m'en sortir grâce cet homme bienveillant et dévoué. Pops, tu garderas toujours une place dans mon cœur. Après toutes ces années, lorsque j'ai des coups durs, je pense encore à ce que tu me disais : "La vie est belle lorsqu'on choisit de l'améliorer". Merci Pops ! »

— ancienne jeune ayant fréquenté les services de *Dans la rue*.

« Pops a changé ma vie. Il m'a aidé à démarrer ma carrière et il m'a aidé à retrouver ma dignité quand je n'étais pas capable de la trouver moi-même. Je ne serai pas ici sans lui et son amour. »

— ancien jeune ayant fréquenté les services de *Dans la rue*.

« Un géant montréalais de la solidarité et de l'entraide vient de nous quitter »

— Valérie Plante, mairesse de Montréal

« Merci Pops. Votre travail auprès des jeunes de Montréal laissera sa marque pendant des générations. »

— Justin Trudeau, premier ministre du Canada

DISTINCTIONS: (liste sélective)

2016
Commandeur – Ordre de Montréal

2012
Médaille du jubilé de diamant de la Reine Elizabeth II

2003
Doctorat honorifique Honoris Causa – Université McGill
Grand Officier – Ordre National du Québec

Certificat honorifique – HEC Montréal/Magazine Commerce

2003 (suite)
Doctorat honorifique – Université du Québec à Montréal

2002
Médaille du jubilé d'or de la Reine Elizabeth II

1999
Membre – Ordre du Canada

1997
Doctorat honorifique Honoris Causa – Université Concordia



MISSION

Fondé par le Père Emmett Johns (« Pops ») en 1988, *Le Bon Dieu dans la rue* vient en aide aux jeunes sans-abri ou en situation précaire.

Avec dévouement, empathie et respect, et grâce au soutien de la communauté, *Dans la rue* veille à leurs besoins immédiats et travaille avec eux afin qu'ils puissent acquérir les compétences et les ressources nécessaires pour mener une vie plus autonome et plus enrichissante.

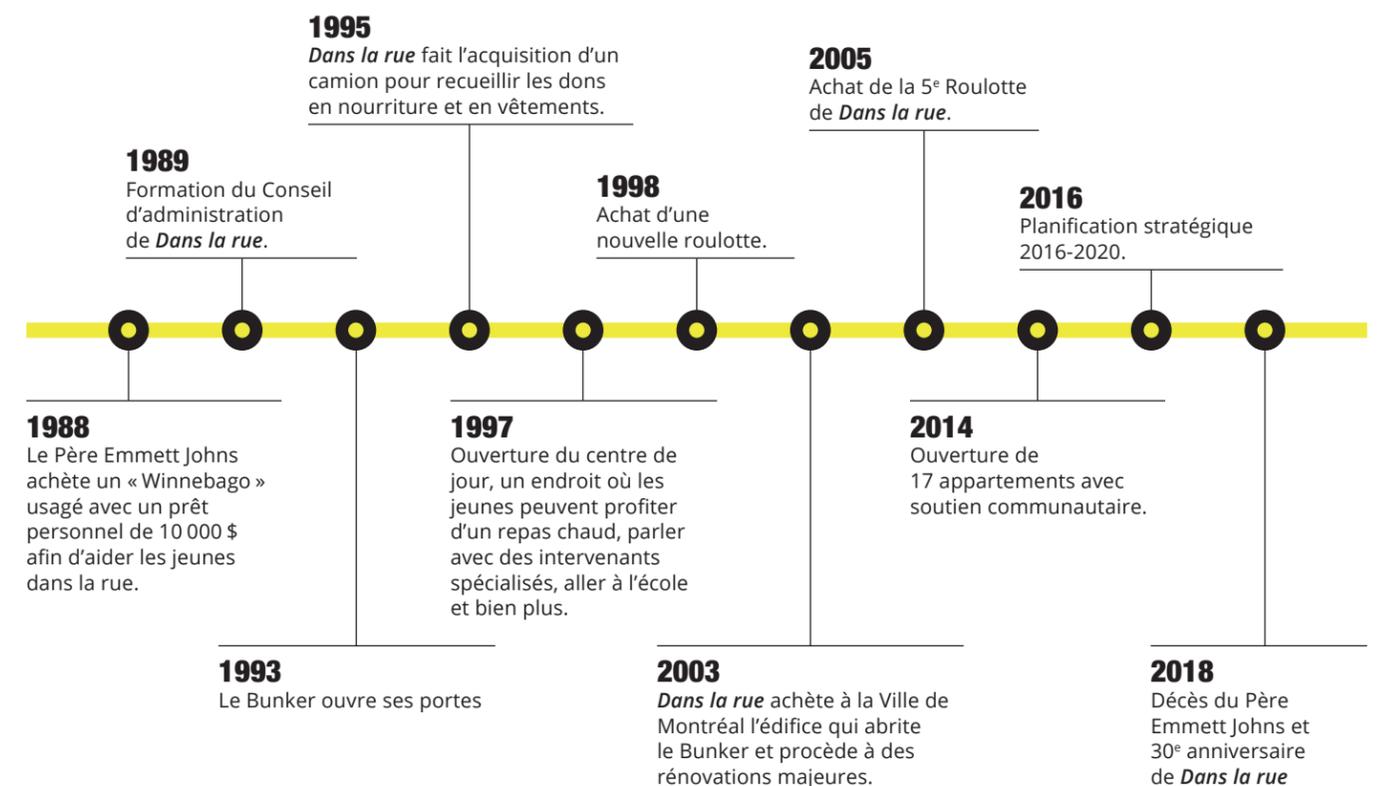
HISTOIRE

C'est le cœur rempli d'amour que le Père Emmett Johns « Pops » s'est tourné vers les jeunes de la rue pour leur venir en aide. Il leur a posé une simple question : « Qu'est-ce que je peux faire pour vous aider ? » Ainsi est né *Dans la rue* en 1988.

Grâce à la détermination de Pops et à l'appui essentiel de nombreux bénévoles dévoués et professionnels qualifiés,

l'organisme n'a cessé de croître pour mieux répondre aux besoins variés et complexes des jeunes.

La communauté a, au fil des années, reconnu l'importance de sa mission, que *Dans la rue* poursuit aujourd'hui avec la même détermination. *La Roulotte, le Bunker, le centre de jour, les appartements*, une école et de nombreux services et programmes : *Dans la rue* offre aux jeunes des moyens pour se sortir de la rue.



LES SERVICES DE DANS LA RUE



ROULOTTE

La Roulotte est le premier palier du long processus de construction d'une relation de confiance avec les jeunes marginalisés. Les bénévoles de la Roulotte écoutent et soutiennent les jeunes, tout en leur offrant de la nourriture et les dirigeant vers les ressources appropriées. À la Roulotte, des hot-dogs sont servis autant aux jeunes qu'aux personnes en situation précaire âgées de plus de 25 ans.



BUNKER

Le Bunker est une maison d'hébergement d'urgence mixte pouvant recevoir 17 jeunes âgés de 12 à 21 ans. Nous offrons la possibilité aux jeunes en difficulté d'avoir accès à des services de base (dormir, manger un repas chaud, prendre une douche, avoir des vêtements propres), mais également aux services d'intervenants formés et spécialisés (accueil, écoute, référence, accompagnement). Une attention particulière est apportée aux jeunes qui sont en fugue.

Le Bunker est un lieu sécuritaire où les jeunes peuvent prendre une pause de tout ce qu'ils vivent dans la rue.



CENTRE DE JOUR

Le centre de jour est au cœur de l'action de *Dans la rue* pour venir en aide aux jeunes sans-abri. Ces derniers peuvent y combler leurs besoins de base grâce à une cafétéria, une infirmerie et l'accès à des produits vestimentaires et hygiéniques.

C'est également un endroit pour parler et demander conseil à des intervenants, des psychologues et des conseillers juridiques. Enfin, les jeunes peuvent se développer à travers l'expression artistique, diverses activités ponctuelles, des programmes d'emploi et l'école Emmett Johns.



SERVICE À LA FAMILLE

Le service à la famille vient en aide aux jeunes qui fréquentent *Dans la rue* et qui deviennent parents. Les intervenants entreprennent des démarches administratives (impôts, cartes d'identité) auprès des nouveaux parents et, par le biais de rencontres et de visites à domicile, les encouragent à prendre soin d'eux-mêmes afin qu'ils puissent le faire avec leur(s) enfant(s).

Le service à la famille facilite l'accès des jeunes familles à des logements subventionnés, parmi lesquels 17 logements fournis par *Dans la rue* en partenariat avec l'Office Municipal de l'hébergement de Montréal (OMHM).



APPARTEMENTS

Ouverts en 2014, nos 17 appartements sont destinés à 15 jeunes et 2 familles qui utilisent ou qui ont utilisé les ressources de *Dans la rue*.

Des intervenants sont présents sur place pour un soutien auprès des jeunes et des familles.

NOTRE APPROCHE POUR RÉPONDRE AUX BESOINS DES JEUNES

Comme tous les jeunes, les jeunes sans-abri ou en situation précaire ont des besoins variés. C'est pourquoi *Dans la rue* propose une approche multifacette pour répondre à toutes les sphères de leur vie dans le but de les aider à sortir définitivement de la rue et de la précarité.

- PRENDRE SOIN DE SOI
- SE LOGER
- AMÉLIORER SA SANTÉ PHYSIQUE ET MENTALE
- SE DÉCOUVRIR ET S'ÉPANOUIR
- DÉMÊLER SA SITUATION JURIDIQUE ET ADMINISTRATIVE
- SE DONNER UNE ÉDUCATION
- SE BÂTIR UN AVENIR PROFESSIONNEL
- DEVENIR PARENT

De plus, *Dans la rue* agit comme membre actif de multiples partenariats pour enrichir les services aux jeunes et développer l'expertise et la mobilisation sur l'itinérance jeunesse.

PRENDRE SOIN DE SOI

Dans la rue offre aux jeunes sans-abri l'accès à des espaces où ils peuvent se reposer librement et prendre soin de leur santé. Ils peuvent ainsi récupérer l'énergie nécessaire pour entreprendre des démarches les amenant vers l'autonomie telles que poursuivre leurs études ou trouver un travail.

NOURRITURE

Les jeunes sans-abri ou en situation précaire ont presque tous des carences alimentaires. Cette situation affecte leur niveau d'énergie, leur humeur et leur comportement.

Trois grands services de *Dans la rue* offrent des repas.

La cafétéria du centre de jour de *Dans la rue* sert des repas équilibrés en plus d'être un lieu de rencontre, de réconfort et d'apprentissage pour les jeunes.

Des repas sont également offerts à l'abri d'urgence de nuit, le Bunker, 7 jours sur 7 et 365 jours par an.

Enfin, une centaine de bénévoles se relaient toute l'année à la Roulotte afin d'offrir aux jeunes de la nourriture, des breuvages et des produits de base ainsi qu'un espace pour se réchauffer et discuter de leurs besoins.

HYGIÈNE

Au centre de jour et au Bunker, les jeunes ont accès à des douches et à une buanderie. Ces éléments essentiels renforcent leur sentiment de dignité et d'appartenance à la communauté.

DONS DE PREMIÈRE NÉCESSITÉ

Dans la rue gère également un entrepôt de 3 000 pieds carrés pour entreposer les dons matériels et un dépôt où ces produits sont remis aux jeunes deux fois par semaine. Ainsi, ils ont un accès indispensable à tous les produits de base, des vêtements et même des équipements ménagers sur une base régulière.

ANIMAUX

Depuis sa fondation, *Dans la rue* a toujours ouvert ses portes à tous les jeunes, et ce même s'ils avaient un chien, un chat, un lapin ou tout autre animal de compagnie. Que ce soit au centre de jour, au Bunker ou à la Roulotte, les animaux sont acceptés dans tous les services de *Dans la rue*.

De la nourriture et des accessoires sont distribués aux jeunes ayant des animaux grâce à notre partenaire Mondou.

Aussi, tous les premiers mercredis de chaque mois, *Dans la rue* organise des Vet Night en partenariat avec la faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal. Durant ces soirées, les étudiants prodiguent gratuitement des soins à une vingtaine d'animaux de jeunes sans-abri.

DANS LA RUE REMERCIE :



31 500
repas chauds
servis au centre
de jour

30 172
personnes
servies à
la Roulotte

6 200
heures de
bénévolat
réalisées à la
Roulotte

« LES JEUNES CONNAISSENT GÉNÉRALEMENT DANS LA RUE GRÂCE À LA ROULOTTE. PUIS ILS SONT DIRIGÉS VERS LE CENTRE DE JOUR, ET CE QUI LES Y FAIT RESTER, C'EST LA BONNE BOUFFE. ENSUITE, ILS VIENNENT AU DÉPÔT ET SONT GÉNÉRALEMENT IMPRESSIONNÉS PAR LE STOCK DE DONS MATÉRIELS (DENRÉES NON PÉRISSABLES, NOURRITURE POUR ANIMAUX, ARTICLES D'HYGIÈNE, LINGE ET SOULIERS, ETC.). CELA PERMET ÉGALEMENT DE LEUR FAIRE PRENDRE CONNAISSANCE DE TOUS LES AUTRES SERVICES QUE L'ORGANISME OFFRE AFIN DE LEUR VENIR EN AIDE. »

— Joey, responsable du dépôt de *Dans la rue*



RÉALISATIONS DE L'ANNÉE

- Réorganisation de la préparation des repas au centre de jour et au Bunker : participation de bénévoles aux services des repas au centre de jour et meilleure gestion de la préparation des repas au Bunker grâce à une cuisinière sur place.
- Mise en place du renouvellement de la Roulotte.

SE LOGER

HÉBERGEMENT D'URGENCE

La maison d'hébergement d'urgence, le Bunker, peut accueillir simultanément jusqu'à 17 jeunes âgés de 12 à 21 ans. Ces jeunes ont la possibilité de prendre une pause de tout ce qu'ils vivent dans la rue, reprendre des forces et discuter avec des intervenants formés et spécialisés qui les accompagnent dans leurs défis pour se sortir de la rue.

DÉMARCHES D'HÉBERGEMENT

Une grande instabilité résidentielle caractérise la vie des jeunes que nous aidons. Sans ressources et sans garanties financières, ils ont difficilement accès au marché locatif et peinent à garder un logement.

Dans la rue aide les jeunes à avoir une stabilité résidentielle en les accompagnant au cours des différentes étapes nécessaires à l'obtention ou au maintien d'un appartement. Ceci est rendu possible par des suivis individualisés promouvant l'autonomie, l'estime de soi et le sentiment d'appartenance.

LOGEMENTS PERMANENTS

Depuis décembre 2014, 17 appartements permanents sont offerts à 15 jeunes et 2 familles. Ce projet de longue date, rêvé et initié par le Père Emmett Johns « Pops », est un nouveau départ pour les jeunes.

Un soutien communautaire est offert pour ces appartements

Les intervenants veillent à ce que la première expérience de logement de ces jeunes soit positive et que ces derniers tirent profit de la stabilité résidentielle pour mener les projets qui sont importants pour leur avenir, comme retourner à l'école et trouver un emploi.

De plus, 15 familles bénéficient de logements sociaux avec l'appui de l'Office municipal de l'hébergement de Montréal (OMHM) et reçoivent le soutien du service à la famille.

DANS LA RUE REMERCIE :



3 198
nuits en
hébergement
d'urgence

32
logements
avec soutien
communautaire
offerts, dont 17
pour les jeunes
familles

566
démarches
d'aide à
l'obtention d'un
appartement

RÉALISATIONS DE L'ANNÉE

- 3^e édition de la fête des voisins avec les jeunes des logements permanents, la Fédération des Aveugles du Québec, le YMCA Hochelaga-Maisonneuve et les Résidences de Coubertin.
- Un jeune qui habitait nos appartements depuis leur ouverture en 2014 a stabilisé sa situation professionnelle et financière et s'est trouvé un logement avec sa copine.

DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE SOUTIEN AUX ORGANISMES COMMUNAUTAIRES

SOUTIEN COMMUNAUTAIRE EN LOGEMENT SOCIAL



Les logements sociaux et communautaires de *Dans la rue* sont constitués d'un immeuble de 17 unités dans Hochelaga-Maisonneuve (13 studios, 2 unités avec une chambre à coucher et 2 unités avec deux chambres à coucher réservées à deux jeunes familles) ainsi qu'un local communautaire et un bureau.

Toutes les unités sont subventionnées (5 ans par bénéficiaire) et bénéficient du soutien communautaire des intervenants de *Dans la rue*, avec un appui financier partiel du PSOC.

Les 17 résidents sont des jeunes de 18 à 30 ans à risque d'itinérance qui ont des problématiques de santé mentale et/ou de dépendance :

- 88 % vivent seuls
- 41 % ont des problèmes de santé mentale
- 59 % ont des problèmes de dépendance (drogue, alcool, etc.)
- 80 % des résidents dans notre projet doivent vivre avec ces deux problématiques (problème de santé mentale et de dépendance)
- 76 % de nos résidents sont issus du système de la protection de la jeunesse et/ou ont vécu des expériences d'itinérance

Un des objectifs des appartements, en plus de permettre aux jeunes d'avoir une stabilité résidentielle, est d'améliorer leurs compétences pour le maintien de leur appartement.

Les intervenants offrent un suivi individuel avec un plan d'intervention personnalisé selon les objectifs de

chacun, incluant de la référence et des accompagnements vers les ressources de la communauté. Nous priorisons l'aide à gérer un budget et nous travaillons bien sûr à faire diminuer les crises et les conflits entre résidents.

Les 2 jeunes familles habitant nos appartements ont un suivi communautaire spécifiquement en lien avec la parentalité tout en abordant les questions de la santé mentale et de la dépendance.

Par le travail en groupe, nous souhaitons accroître les compétences de la vie quotidienne des jeunes et développer leurs habiletés relationnelles afin de mieux les outiller pour gérer cette vie collective. En ce sens nous supportons divers comités. Par exemple, un comité de cuisine collective et un comité de locataires où les questions relatives à la vie de groupe sont abordées tous les mois. Les cuisines collectives, les repas communautaires et la sécurité alimentaire sont la pierre angulaire de notre intervention par la nourriture. Ceci nous permet alors de travailler plusieurs autres questions comme l'histoire de vie, les connaissances, travailler les compétences et en acquérir de nouvelles, etc.

Nous faisons aussi des activités communes avec nos partenaires-voisins afin de nous connaître et de travailler le sens de la communauté chez nos jeunes.



3 765
rencontres
d'aide avec des
intervenants
psychosociaux

389
démarches
en santé
mentale

165
jeunes aidés par
les psychologues,
dont 12 % sont
transgenres

« JE PENSE QUE JE NE SERAIS PAS LÀ OÙ J'EN SUIS SANS DANS LA RUE ET LE SUPPORT QUI M'A ÉTÉ APPORTÉ PAR POPS. UN HOMME QUE JE N'AI PAS CONNU PERSONNELLEMENT, MAIS QUE J'AI CONNU À TRAVERS L'ORGANISME ET LES GENS QUI Y TRAVAILLENT. IL Y A ENCORE DES GENS DANS LA RUE QUI VIVENT CE QUE J'AI VÉCU: ILS SUBISSENT DES JUGEMENTS ET DES INSULTES. À LA PLACE, IL FAUDRAIT JUSTE LES ÉCOUTER, LES AIDER ET LES SOUTENIR COMME POPS L'AURAIT FAIT. »

— Alexandre, jeune fréquentant le centre de jour de Dans la rue.

AMÉLIORER SA SANTÉ MENTALE ET PHYSIQUE

Les jeunes sans-abri ou en situation précaire font face à d'importants problèmes de santé physique et mentale : maladies infectieuses, engelures, hypothermie, dépression, schizophrénie et trouble de la personnalité en sont quelques exemples.

Ces jeunes n'ont pas toujours accès aux services nécessaires pour améliorer leur situation

SANTÉ PHYSIQUE

Dans la rue collabore avec la Clinique jeune de la rue du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'île-de-Montréal pour offrir aux jeunes l'accès à une infirmière clinicienne qui procure des services allant de l'évaluation de l'état de santé aux traitements en passant par l'élaboration d'un plan thérapeutique.

L'infirmière joue également un rôle clé dans l'orientation des interventions vers les autres professionnels de la santé et les autres organismes communautaires.

SANTÉ MENTALE

La présence de deux psychologues permanents et d'intervenants attentifs à l'état de santé mentale des jeunes joue un rôle majeur dans leur développement et permet l'orientation de ces derniers vers les meilleures ressources selon leur situation individuelle.

Le rôle des psychologues est d'offrir des soins de santé mentale complets : dépistage, évaluation psychologique, exploration des besoins, soutien et psychothérapie.

Ils appuient également les équipes d'intervenants dans la réflexion, l'analyse des situations, la résolution des impasses et l'élaboration de plans d'intervention.

ACCESS ESPRITS OUVERTS

Le projet pancanadien ACCESS Esprits Ouverts vise la transformation des soins de santé mentale pour les jeunes de 11 à 25 ans. En collaboration avec *Dans la rue*, ce projet apporte aux jeunes tout le soutien dont ils ont besoin dans plusieurs sphères de leur vie.

Dans la rue continue de piloter un site de recherche sur la santé mentale des jeunes dans le cadre du projet ACCESS. Accueil et détection précoces, soins adaptés aux jeunes et surtout inclusion des jeunes et de leurs proches sont les maîtres mots du projet. Les deux psychologues de *Dans la rue* et tous les intervenants, avec le soutien du personnel ACCESS, s'activent pour rencontrer les jeunes, les orienter vers les ressources adéquates et leur offrir le soutien dont ils ont besoin.

DANS LA RUE REMERCIE :

Fondation **ECHO** Foundation

MEDAVIE
HEALTH FOUNDATION

ACCESS OPEN MINDS
ESPRITS OUVERTS

Bell
Cause pour la cause

RÉALISATIONS DE L'ANNÉE

- Avec ACCESS Esprits Ouverts, plusieurs activités ont été élaborées pour parler de l'importance de prendre soin de sa propre santé mentale. De plus, un film de sensibilisation a été réalisé avec des jeunes et sera présenté en 2019.
- Groupe thérapeutique transgenre : une intervenante et les psychologues de *Dans la rue* animent un groupe à visée thérapeutique. L'objectif est d'amener les participants à saisir les forces qu'ils possèdent afin de faire face aux multiples défis du quotidien.

SE DÉCOUVRIR ET S'ÉPANOUIR

Les populations marginalisées comme les jeunes sans-abri sont souvent victimes de discrimination et d'exclusion sociale.

PROGRAMMES D'ART ET ACTIVITÉS

C'est grâce à un accueil respectueux et sans jugement que des liens peuvent être créés avec les intervenants pour établir les bases d'un suivi psychosocial.

De multiples espaces sont prévus pour permettre aux jeunes de se découvrir et de s'épanouir librement dans un environnement sain.

C'est le cas de la salle d'art et de la salle de musique où les jeunes se retrouvent pour reprendre leur force et réaliser des projets artistiques. Il s'agit de moments privilégiés où ils se concentrent sur eux-mêmes, apprennent et réalisent des projets ou des œuvres dont ils peuvent être fiers.

Plusieurs activités comme des ateliers de yoga, des ateliers LGBTQ2S+ ou de jeux de société sont également organisés ponctuellement pour permettre aux jeunes d'échanger sur leurs intérêts et de développer leurs connaissances.

RÉALISATIONS DE L'ANNÉE

- Participation de 11 jeunes à l'exposition World Press Photos Montréal 2018 grâce au projet Photos *Dans la rue*
- Pour une 2^e année, 48 jeunes ont participé aux ateliers bimensuels d'écriture de chanson avec l'artiste Lewis Furey.
- Grâce à Manon Massé et à notre partenaire Exeko, 7 jeunes ont eu la chance de poser leurs questions au premier ministre Philippe Couillard à l'Assemblée nationale.

DANS LA RUE REMERCIE :



« TRAVAILLER À DANS LA RUE ME PERMET DE PARTICIPER AU CHANGEMENT! ET AVEC CRÉATIVITÉ, NOUS CRÉONS DES LIENS, DES ACTIONS ET DE L'ART. »

— Monica, intervenante psychosociale et responsable de la salle d'art au centre de jour de Dans la rue.

1 095
œuvres
réalisées à la
salle d'art du
centre de
jour

198
jeunes
à la salle de
musique

1 446
présences aux 201
activités éducatives,
sportives et
socioculturelles

DÉMÊLER SA SITUATION JURIDIQUE ET ADMINISTRATIVE

« JE CROIS QUE L'IMPLICATION SOCIALE MET À CONTRIBUTION NOTRE EMPATHIE, NOTRE ÉCOUTE, NOTRE OUVERTURE D'ESPRIT. J'AI DÉCIDÉ DE M'ALLIER À DANS LA RUE AFIN DE COMBATTRE CE SENTIMENT D'IMPUISSANCE QUI M'HABITAIT FACE AUX JEUNES DANS UNE SITUATION PRÉCAIRE. DEPUIS QUE J'AI COMMENCÉ À M'IMPLIQUER, JE VOIS À QUEL POINT LES EMPLOYÉS DU CENTRE DE JOUR FONT UN TRAVAIL FORMIDABLE ET COMMENT LE BÉNÉVOLAT EST IMPORTANT POUR FAIRE FONCTIONNER DES SERVICES TELS QUE LA ROULOTTE. »

— Olivia, bénévole à la Roulotte de Dans la rue et à l'école Emmett Johns.

1 025
démarches
administratives
et d'insertion

246
démarches
juridiques

520
heures de
présence des
stagiaires
en droit

SITUATION ADMINISTRATIVE

Les intervenants offrent une aide précieuse aux jeunes pour obtenir et renouveler leurs papiers officiels tels que leur carte d'assurance maladie, leur carte d'assurance sociale et leur certificat de naissance.

Ils les accompagnent également dans leurs démarches pour avoir accès à l'aide sociale afin d'avoir un revenu stable et prévisible.

En plus des outils et des explications disponibles pour que les jeunes prennent en main leur situation administrative au travers des processus parfois complexes avec les différentes institutions, un intervenant les accompagne au besoin pour assurer l'avancement de leur dossier.

SITUATION JURIDIQUE

La vie dans la rue est trop souvent synonyme d'amendes répétitives et de charges criminelles et pénales. Afin d'aider les jeunes à se sortir d'impasses légales, les intervenants de *Dans la rue* sont formés sur les différents outils et processus permettant de démêler leur situation juridique.

Ce travail contribue à réduire la marginalisation légale des jeunes et de maximiser leurs chances de bien évoluer dans la société.

En plus du travail fait par les intervenants, des stagiaires en droit aident bénévolement les jeunes dans leurs démarches.

RÉALISATIONS DE L'ANNÉE

- Au centre de jour, 2 stagiaires en droit aident en moyenne 16 jeunes par semaine à démêler leur situation juridique.
- Au centre de jour, une quinzaine de jeunes ont participé à 2 présentations sur le droit d'accès au logement et l'accès à l'aide sociale.

SE DONNER UNE ÉDUCATION

Le décrochage scolaire et l'itinérance chez les jeunes sont des réalités interreliées.

Le fait de suivre et de terminer leurs études secondaires favorise pour les jeunes leur développement personnel et social en plus de faciliter leur transition vers une vie autonome.

ÉCOLE EMMETT JOHNS

L'École Emmett Johns existe dans les murs de *Dans la rue* depuis 1997. Les jeunes peuvent y suivre des cours donnés par une enseignante du Centre de ressources éducatives et pédagogiques de la Commission scolaire de Montréal (CREP).

Ils ont également accès à une intervenante psychosociale qui travaille avec eux sur la stabilisation de leurs conditions de vie afin d'améliorer leur réussite personnelle, professionnelle et scolaire.

FONDS D'ÉTUDES

Grâce à plusieurs partenaires, *Dans la rue* a mis en place un fonds pour fournir de l'aide matérielle et financière à des jeunes qui en ont besoin. Ce fond d'études favorise leur réussite scolaire en leur permettant d'avoir un mode de vie plus stable et sain.

L'aide financière peut couvrir des frais de logement, des frais scolaires ou prendre la forme de coupons de nourriture, titres de transport et autres.

DANS LA RUE REMERCIE :



RÉALISATIONS DE L'ANNÉE

- Fort taux de rétention des élèves : 80 % des élèves inscrits sont restés jusqu'à la fin de l'année ou jusqu'à ce qu'ils aient atteint leurs objectifs.
- Création et participation à 9 activités ponctuelles et 10 ateliers de réflexion comme la cabane à sucre, le marché de Noël et un atelier sur le droit avec le bâtonnier du Québec, entre autres.

20
jeunes inscrits et
présents à l'école
Emmett Johns

35
sigles de cours
complétés, reconnus
par le Ministère de
l'Éducation

11
élèves ont complété
leur cheminement
scolaire au niveau
secondaire pour intégrer
un dep, l'université ou
le marché du travail,
soit 69 % du ratio des
élèves de la classe

« LA PREMIÈRE FOIS QUE JE SUIS PARTIE DE CHEZ MA MÈRE, POUR ÊTRE INDÉPENDANTE, IL FALLAIT QUE JE GÈRE TOUT EN MÊME TEMPS: LE LOYER, MA CARTE DE CRÉDIT, LE TRAVAIL À TEMPS PLEIN, L'ÉCOLE À TEMPS PARTIEL... ÇA N'A PAS MARCHÉ. L'ÉCOLE DE DANS LA RUE M'A APPRIS À GÉRER UNE CHOSE À LA FOIS. C'EST EXACTEMENT DE ÇA QUE J'AVAIS BESOIN. »

— Shayana, jeune fréquentant
le centre de jour de *Dans la rue*.



407 jeunes différents sur des programmes de travail à la journée

515 suivis pour de l'employabilité externe

Participation à 21 salons de l'emploi ou visites d'entreprise

SE BÂTIR UN AVENIR PROFESSIONNEL

« J'AI BEAUCOUP AIMÉ TRAVAILLER EN ÉQUIPE, AVEC DES COLLÈGUES. FRANCHEMENT, TRAVAILLER DE MANIÈRE GÉNÉRALE. J'AI ACQUIS UNE BELLE EXPÉRIENCE. AVANT CE PROGRAMME, JE ME SENTAIS EN BESOIN. Désormais, après mon programme, j'ai reçu une certification de fin de stage, et grâce à cela, je travaille au Starbucks de l'aéroport. Ce qui m'a beaucoup aidé aussi, c'est tout le support de l'intervenant pour m'accompagner. J'ai envie d'être musicien, producteur professionnel, et le fait de travailler maintenant, me permet de me projeter un peu plus et de commencer à m'acheter du matériel professionnel afin de créer mon studio de musique. »

— Jeune fréquentant le centre de jour de Dans la rue.

Le manque de scolarité, l'emploi précaire et l'insuffisance de revenu des jeunes sont à la fois des causes et des conséquences de l'itinérance.

Les jeunes qui font face à ces défis sont mal outillés et ont besoin de soutien pour se trouver une formation professionnelle, accumuler des expériences de travail positives et obtenir, puis garder, un emploi stable.

PROGRAMMES DE TRAVAIL À LA JOURNÉE

Le travail à la journée a été conçu pour les jeunes qui ne sont pas prêts à participer à un programme d'emploi régulier et pour les aider à surmonter les défis qui s'y rattachent.

La flexibilité de ces programmes, qui vont de quelques heures à quelques jours, permet de sensibiliser les jeunes à l'emploi et de vivre une expérience positive et rémunérée sans le stress des obligations à long terme.

PROGRAMMES D'EMPLOYABILITÉ

Dans la rue offre des programmes qui permettent aux jeunes de travailler à temps plein ou à temps partiel. Différentes options de travail à la journée sont proposées au centre de jour afin d'offrir aux jeunes une alternative au travail de la rue.

Des stages d'une durée de six mois y sont également offerts. Par exemple, des jeunes peuvent travailler une trentaine d'heures par semaine à la cuisine, au dépôt, à la salle d'art, à la salle de musique, au jardin, etc.

Finalement, grâce à nos partenaires, plusieurs stages en entreprise sont offerts chez des employeurs externes.

Ces expériences, doublées du soutien et de l'encadrement offerts par nos intervenants, constituent un terreau fertile à la réinsertion professionnelle souvent nécessaire à l'autonomisation des jeunes.

DANS LA RUE REMERCIE :



RÉALISATIONS DE L'ANNÉE

- 56 jeunes ont été employés pour diverses tâches lors de festivals montréalais tout au long de l'année 2018 (surveillance, entretien, accueil des festivaliers, etc.)
- Grâce au partenariat avec Starbucks, un jeune a pu obtenir un stage au sein de l'entreprise et a été engagé par la suite.



345
visites à domicile par le service à la famille

349
rencontres au centre de jour par le service à la famille

74
jeunes familles suivies par le service à la famille

« LE TRAVAIL DE DANS LA RUE EST NÉCESSAIRE PARCE QUE TOUTE PERSONNE, PEU IMPORTE SA SITUATION, MÉRITE D'ÊTRE CONSIDÉRÉE, RESPECTÉE ET DE SENTIR QU'ELLE À UN RÉSEAU QUI LA SUPPORTE. C'EST CE QUE NOUS FAISONS AU QUOTIDIEN. »

— Alesse, intervenante psychosociale à Dans la rue.

DEVENIR PARENT

Les jeunes en situation ou à risque d'itinérance n'ont souvent jamais appris à prendre adéquatement soin d'eux-mêmes. Avoir un enfant rend la situation encore plus complexe.

SERVICE À LA FAMILLE

Le faible niveau de revenu, la monoparentalité, l'instabilité résidentielle, la prostitution, la criminalité, le décrochage scolaire ou des situations de violence répétitives sont autant de facteurs de vulnérabilité qui rendent la situation angoissante pour les jeunes parents.

Quatre intervenantes du service à la famille viennent en aide aux jeunes femmes lorsqu'elles découvrent leur grossesse. Elles encouragent également le parent à prendre soin de lui-même pour prendre soin de son enfant.

Cet accompagnement personnalisé, prenant la forme de rencontres et de visites à domicile, permet de prendre en compte les facteurs de risques

précis et d'apprendre au nouveau parent à adopter un mode de vie sain pour sa famille.

LE ROND-POINT

Dans la rue est toujours partenaire de Centre d'expertise périnatal et familial de toxicomanie Rond-point auprès de familles au travers d'activités d'intervention dans leurs locaux. Le centre vise à offrir des services intégrés, en un seul lieu, aux femmes enceintes et aux parents consommateurs ainsi qu'à leur(s) enfant(s) âgé(s) de moins de 5 ans. Cette précieuse collaboration permet de réunir des expertises diversifiées (infirmières, psychologues, etc.) en vue de faciliter l'accès aux soins de santé offerts aux parents suivis par le Service à la famille et habitant le quartier Centre-sud.

Le Centre d'expertise le Rond-Point regroupe *Dans la rue* et les partenaires suivants : Le CIUSSS (incluant le Programme Jeunesse, le CRDM et le CRAN), le Centre de pédiatrie sociale centre-sud, le CHUM et le Centre d'accueil le Programme de Portage inc.

Au mois de novembre 2017, le Service à la famille a offert un logement à un couple en attente de leur premier enfant. Les intervenantes ont été chercher le couple au parc Dorion avec leurs sacs et leurs chiens et l'on accompagné dans leur nouveau logement. Bien qu'il était vide, les jeunes ont pu y dormir au chaud. Depuis, ils ont donné naissance à une belle petite fille et participent activement au suivi que nous leur offrons.

DANS LA RUE REMERCIE :



RÉALISATIONS DE L'ANNÉE

- Au Rond-Point, les intervenantes ont réalisé plusieurs activités aux deux semaines : 125 personnes ont participé à ces activités.
- Augmentation significative des logements offerts aux familles en collaboration avec l'OMHM : 17 logements au total avec suivi rapproché du Service à la famille.

PRINCIPAUX PARTENAIRES DE SERVICES

Pour apporter les meilleurs services aux jeunes, *Dans la rue* peut compter sur des nombreux partenaires dans tous les domaines. Selon les cas, nos partenariats consistent en des liens privilégiés pour la référence, des présences de partenaires dans nos locaux ou l'offre d'activités pour les jeunes.

- **Nourriture et besoins de base :** Dîners St-Louis, Mission Bon Accueil – service aux jeunes
- **Logement et hébergement :** Office d'habitation de Montréal, Le Refuge

des jeunes, les Auberges du Cœur, Passages, En Marge 12-17

- **Santé physique et mentale :** Clinique des jeunes de la rue du CIUSSS Centre Sud, Clinique des Jeunes Adultes Psychotiques du CHUM, Équipe d'intervention intensive de proximité (EQIIP SOL), Centre de Réadaptation en dépendance de Montréal, Relais Méthadone, Sida Bénévoles Montréal (ou ACCM), Centre d'expertise Rond-Point
- **Animaux :** Clinique des animaux des jeunes de la rue de la Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal

- **Démarches administratives et juridiques :** Clinique Droits Devant, Service Québec, Service Canada, Faculté de droit de l'Université de Montréal, Faculté de droit de l'Université McGill
- **Éducation :** Centre de ressources éducatives et pédagogiques de la Commission scolaire de Montréal
- **Emploi :** Société de développement social, Sentier urbain
- **Activités diverses :** Musée des Beaux-Arts, Fonderie Darling

UNE EXPERTISE EN CONSTANTE ÉVOLUTION

En synergie avec nos partenaires dans la communauté, *Dans la rue* développe une expertise de pointe sur la compréhension de l'itinérance jeunesse et des solutions visant à mettre un terme à cette problématique.

L'organisation prend part à des partenariats d'envergure visant systématiquement à agir sur deux niveaux : celui de l'aide immédiate pouvant être apportée aux jeunes sans-abri et celui de la recherche et de l'action collective pour mettre fin à l'itinérance jeunesse.

Dans la rue est fier d'annoncer le lancement fin 2018 d'un ralliement de partenaires pour la prévention de l'itinérance. Un plan d'action sera déployé en 2019.

PARTENAIRES EXPERTISE, RECHERCHE ET MOBILISATION

- Comité jeunes et familles vulnérables dans le cadre du Plan d'action intersectoriel en itinérance de la région de Montréal
- Réseau d'aide aux personnes seules et itinérantes de Montréal (RAPSIM)
- Table de concertation jeunesse/itinérance de Montréal
- Coalition réduction des méfaits
- Comité montréalais sur les mineurs en fugue
- National Learning Community on Youth Homelessness
- Coalition Vers un chez-soi (A Way Home)

- Association canadienne en santé mentale (ACSM)
- Association des intervenants en dépendance du Québec (AIDQ)
- Équipe de proximité en santé psychologique
- Table de concertation des programmes de travail à la journée à Montréal
- ACCESS Esprits Ouverts
- Recherche sur le programme de musicothérapie avec l'Université Concordia (en cours)

- Quatre focus groups sur la prévention de l'itinérance jeunesse dans le cadre d'une recherche avec *A Way Home* et *Observatoire canadien sur l'itinérance*
- Recherche en cours avec l'Université McGill : *Institutional Histories of Youth Homelessness and participatory prevention Strategies* (quatre jeunes de *Dans la rue* engagés comme co-chercheurs)
- Recherche en cours avec l'Université McGill : *Mechanisms of Intergenerational Family Violence Perpetration : The Phenomenology of Adolescent Affect Regulation*

ÉVÉNEMENTS

LE GRAND PARTAGE



2 MAI 2018
ÉVÉNEMENT-BÉNÉFICE
Près de 350 invités
Plus de 110 000 \$ amassés en appui à nos programmes et services

La deuxième édition du Grand Partage avait pour objectif de récolter des fonds en appui aux programmes et services de *Dans la rue*, de même qu'à sensibiliser le monde corporatif sur la réalité à laquelle sont confrontés les jeunes sans-abri.

UNE NUIT DANS LA RUE



4 OCTOBRE 2018
SLEEP-OUT
EN APPUI AUX JEUNES DE LA RUE
60 participants exécutifs
Plus de 134 000 \$ amassés en appui à nos programmes et services

Des membres exécutifs de grandes entreprises, des dirigeants de start-up et de PME et des jeunes professionnels ont relevé le double défi de collecter des fonds en appui aux programmes et services de *Dans la rue* et de passer une nuit à la belle étoile afin de mieux comprendre le travail essentiel des intervenants de *Dans la rue*.

NOS BÉNÉVOLES

Dans la rue est extrêmement fier de bénéficier d'un appui constant de plus de 150 bénévoles dévoués et compétents. S'appuyant sur l'expertise de notre personnel, chacun d'entre eux met son talent à contribution pour répondre aux besoins des jeunes de la rue et les aider à améliorer leur situation.

Nos bénévoles accomplissent une variété de tâches comme accueillir les jeunes dans la Roulotte, développer leurs capacités artistiques, aider les élèves dans leurs études secondaires, offrir des conseils juridiques aux jeunes, faire la cuisine, servir les repas et accorder un répit aux jeunes familles. Ils se soucient de nos jeunes et désirent les aider à acquérir les compétences et les ressources nécessaires

qui les mèneraient vers une vie plus autonome et plus enrichissante. Ils permettent aux jeunes de se sentir écoutés et appréciés.

Au-delà de leurs gestes, nos bénévoles sont de véritables ambassadeurs de l'organisme. Ils n'hésitent pas à se porter volontaires afin d'aller parler de leurs expériences dans les écoles, d'autres organismes et les entreprises.

Grâce à leur travail, *Dans la rue* arrive à combler les nombreux besoins des jeunes en offrant un service de qualité. Leur respect, leur empathie et leur dévouement contribuent à consolider l'image de *Dans la rue*, considéré comme une référence en matière d'itinérance jeunesse



INDIVIDUS

Alexander Stoljar Gold
Anais Charbonneau-Postras
André Martin
Anita Ormos
Anna Leclerc Vaillancourt
Anny Mathieu
Audrey-Eve Beauchamp
Benjamin Leclair
Blandine Legendre
Brigitte Leclair
Caitlin Henderson Toth
Camille Thompson
Carole Forgues
Carole Chalifoux
Catherine J. Finlay
Cédric Laquerre
Céline Guerini
Chamille Rodgers Youngs
Chantal Smedbol
Charlène Legarde
Charles Niddam
Charlotte Luel
Cheryl Falconar
Chloé Piché-Tremblay
Christian Savard
Claude Ducharme
Claudia Vidal
Cloé Champigny
Cole Gagne
Connie Meo
Cristina Martin
Damien Lambla
Daniel Bellerose
Daniela Vivianna Rubio
David McGivillivray
David Marin
Debbie Martin
Donatien Lacroix
Eben Hicks
Elessio Marcarella
Elizabeth Pertuiset
Élodie Bouchard
Emanuel Lowi
Émile Langlois-Vallière
Érik Kudelka
Erin MacCoubrey
Estelle Allan
Etienne Bertrand
Faisal Barazi
Francesco Mentone
Francis Belley
Frédéric Crépeau-Hubert
Geneviève Gauthier
Geoffrey Roberge

Geoffrey Gauvin
Georges Harvey
Gilbert Mandeville
Graeme Bozzard
Guy Gilbert
Guylaine Gendron
Halina Paprocki
Heidi-Lee Smith
Henri Hébert
Ione Gondo
Iris Boudreau
Isabel Forget
Isabelle Guertin
Jackie Solar
Jacques Létourneau
James Powell
Jason (Jay) Walls
Jean-Karl Cottareau
Jean-Sébastien Gagnon
Jenna Laurie
Jesse Staniforth
Jessica Londei Shortall
Jessica White
Johany Martinez
Jonathan Kwok
Jonathan Louis
Jordan O.Byrne
Josée De Angelis
Josh Lovejoy
Julie Fesquet
Karim Kammah
Karina Thibault
Katherine McIntosh
Kevin Hardy
Kitty Gondek
Kostantinos Menelaou
Kristina Lamarre
Krystian Klima
Lewis furey
Lida Sonylam Aman
Lisa Zimanyi
Lisa Bounouh
Loni Cornax
Lucia Cimaglia
Maeva Picard
Malcolm Fraser
Marc Kaddissi
Marcelo Argueta
Maria (Maja) Kruitwagon
Maria-Ann Darkowski
Marianne Lisée
Marie-Ève D'entremont
Marie-josée Blain-Lussier
Martine Rouleau
Martine Charpentier-Bisson

Mathew « Eddie » Dikranian
Mathieu Delange
Mathieu Poulet
Matt Leus
Matt Shalinsky
Maxine Viezel
Megan Eachus
Melissa Hernandez
Michael Dahan
Michaël Harrison-Carrière
Michel Blais
Michel Chalifoux
Minhly Nguyen
Monica Jewer
Myriam Beaudin
Myriam Belle-Humeur-Gironne
Myriam-Sophie Deslauriers
Nabil Khoury
Nada Chebib
Natalie Klein
Nicholas Burka
Nicholas Finlayson
Nicholas Kulak
Olivia Lagacé
Patricia Lacelle
Patrick Boulanger
Paul Steinberg
Philippe Marchand
Philippe Noubani
Pierre-Olivier Dionne
Quentin Jeandeau
Réjean Bissonnette
Renee Bryant
Richard Cassidy
Richard Pringle
Roxanne Murray
Sailan Wu
Samantha Puth
Sandra Murphy
Santiago Oleas
Sébastien Godin
Shane Seivwright
Shauna Joyce
Simon Deslauriers
Sonia Tessier
Sonia Ermacora
Soo Jung Ha
Sophie Marsolais
Sophie Boissinot-Tremblay
Sophie Méchin
Stéphane Lessard
Stephanie Tritt
Stéphanie Robert
Susan Bibeau

Sylvie Almeida
Sylwia Dyjak
Tammy Beattie
Thien Nguyen
Tristan Juette
Valérie Fontaine
Vern Carroll
Véronique Marcotte
Véronique Pigeon-Landry
Victor Alejandro Sanchez
Vincent Van Branteghem
William Fortin Auger
Zarish Abbas

GROUPES

Air Transat
Loyalty One
Normandin Beaudry
Publicis
Pfizer Canada Inc.
Birinco Holdings
Autorité des Marchés Financiers
WeWork Companies Inc.
Autodesk Inc.
Croix Bleue Medavie
Appnovation
Home Depot Canada
LoClasse Advertising
Morgan Stanley
Le Groupe Aldo Inc.
EQ Bank
TELUS
McKinsey & Company
CBRE
Danone
Modis Québec
Traction on demand
Aerotek
PPI Collectif
Ivanhoé Cambridge Inc.
Desjardins
MFS Investment Management Canada

NOS DONATEURS*

Dans la rue remercie chaleureusement tous les donateurs individuels, toutes les fondations et toutes les entreprises qui se sont engagés à aider les jeunes en situation d'itinérance.

Merci également aux nombreux donateurs qui ont souhaité garder l'anonymat. Nous vous sommes très reconnaissants pour votre contribution.

INDIVIDUS

25 000\$ +

David Forest
Jean Leblond & Esther Pigeon
Paul Morimanno
Paul J. Setlakwe

Jan Oosterwaal
Marie-Yvonne Paint
Denise St-Germain
John Stix
Marielle Trempe
Marc Trudeau
Caroline Vendette
Josée Véronneau

10 000\$ +

Marius Cloutier
Thi My Hoa Le
Katherine Kozina & Benoit Hurtubise
Allan Lanthier & Kerry Lanthier
Anne Vandervondelen

1 000\$ +

André Allaire
Andrée Angers
Nguyen
Cécile Arbaud
Jean-Marc Arbaud
W. Stewart Arbuckle
Hugo Arias
Daniel Aubé

2500\$ +

Tim Anderson
Virginio Basile
René Beaudry
Patricia J. Bernier
Bougie
Pierre Bourgeois
Micheline Brunelle
Helena Casey
Elazar Cohen
Mr. Howard S. Cohen & Marilyn Berson
Raymond Coulombe
Robert Desmarais
Pierre Dufour & Diane Chayer
Cynthia Fish
Karim Forget
Patrick Grosjean
Joan F. Ivory
Roger Laporte
Suzanne Légaré
Lise Marcotte
Normand Mathieu
Nicole Michaud
Michael Nicholson & Diane Nicholson

Claire B. Beaudoin
Colette Beaupré
Bertrand Bélair
Paul Béland
Pierre Béland
Michel Bélisle
Mimi M. Belmonte
Norma Bennett
Sylvain Bertrand
Scott Birchall
Gilles Bissonnette
Nathalie Bissonnette
Suzanne Black & Cameron Black
Karl Blattner
Michel Boucher
Martine Bouffard
Megan Bradley
Stéphanie Brochu
Raymond Brodeur
Joe Brown
Jean-François Bureau
Rita Burns
Carmela Caporicci
Suzanne Caron
Gilles Cayouette & Carol Cayouette

Nadia Chacour & Bahjat Ghattas
Claude Champagne
David C. Clarke
Edgar Coche
George A. Cockburn & Heather Cockburn
Peter Cohen
Susan Cohen & Harvey Guttman
Benoit Côté
Suzanne Coupal
Jean-Louis Couturier
Robert Cox & Pasqualina Zitella
Jacques Cyr
Nicole Cyr
Georgette Danis
Hélène De Serres
Serge Decelles
Gilles Delage & Louise Hébert Delage
France Denis & Raymond Royer
Jean-Yves Deslandes
Penny Dodge
J.A. Claude Dolan
Louis Dufresne & Lorraine Dufresne
Jean-Pierre Dugas
Robert Dumas
Benoit Durand
Jean Durand
Marie Paule Emond
Hélène Fedorinec
Marc Filion
Lynn Ouellet & Yves Filion
Marie & Bobby Filippelli
Julien Fillion
Benoit Forest
Benoit Forget & Marie-Claude Asselin
Alain Fournier
William Fraiberg

Roberto Francescato
Jean Gagnon
W. John Gallop
Jean Garceau & Rollande Garceau
Dominique Garrel
Marc Ghobrial
Mario Girard & Manon Girard
Serge Girard
Serge Gouin
Paul Gourdeau
Ruth A. Gover & Jacques Thibault
Robert Graham
Rita Granger
Marcel Guilbault & Sally Guilbault
Martha Jane Hancock
Norman Hébert
Sébastien Hébert
Darren Hemwood
Jean-Claude Héroux
Hamnett Hill
Normand Hince
Ingrid Hings
John M. Hofer
Anne Holloway
Bertrand Huard
Patrick Isac
Monique Isler
Elizabeth Jankauskas
Anis Khalil
Timothy Kingsbury
Peter Kruyt
Vitaly Kudish
Benoit Lachance
Pierre Lajoie
Michel Lamy
Francine P Laporte
Hélène Lazure
Claudette Lebrun
Thuot
Hélène Léger
Claudette Lessard

William Lubell
Christopher B. Lyle
Melanie Lyman
David Maislin
Luc Major
Gillian M. Mann
John Mann
Wine Mansfield
Martine Maranda
Ivonis Mazzarolo
David McCann
Peter McGarry
Ghislaine McLaren
Anne McLaughlin
Catherine A. Milne
Bruno Mori
Isabelle Morin
Paula Moser
Wasseem Moussa
Jacques E. Nadeau & Judy L. Nadeau
Alain Neemeh
Richard Ness & Silvia Pedicelli Ness
Garry Oberfield
Maureen Pallett & Gordon Pallett
Joseph N. Palumbo
François Patenaude
C. Emmett Pearson & Judith Alice Pearson
Jean-Pierre Pelletier
Jane Pickering & Richard Pickering
Paul Pigeon
André Pratte & Anne Marie Laurin
Charles Préfontaine
Monique Quirion van Gent
Gilles Renaud
Janet Ritchie
Guy Rivièrre
Laurette Robillard
Philippe Rochette
Thérèse Romer

Jean Lucien Rouleau
Christine Royer
Raymond Royer
John Ryan
Roberto Sabino
Marc Savoie
Reine Savoie
Gerda Schieder
Pierre Sénécal
Anne-Marie Sheahan & Christian Immer
Paul Simard
Mathieu Sirois
Cristina Soldera
Paul Sourour
Gilles St-Cyr
Kathleen Stewart & Campbell Stewart
Marie L. Stilwell
Michael Stuart
Georges Tassé & Barbara Tassé
Charles W Taylor
Richard Taylor
Paul M. Tellier & Andrée Tellier
Fevzi Temur
Suzie L. Tepperman
Paul Tinawi
Isabelle Valois & Louis Basque
Brian Ward
Rona B. Wittcoff

500\$ +

Joseph Abbandonato
Benoit Aghaby
Ahmad Ahmadi
Torshizi
Françoise Alary
Kate Alexander
William Jack Alford
Ralph Allison
Hélène Ammann
Marguerite Amstutz
Mackenzie
Derek Anderson
Frank Antonacci
Marianna Arella
Francine Arès
Julie Assaly & John Assaly
Jane Atkinson
Andrée Aubin
Pascal Audibert

Kevin Austin
Roz Bakst Gross & Laurence Bakst Gross
Louis Balcaen
Alexandre Baltzan
Joan Banahan Carlin
Richard Baranski & Sharon Flewelling
Ingrid Barth Jonke
Émile Bassila & Doris Bassila
Emile Beauchamp
Emmanuelle Beaudet
Claude Bédard & Julie Bédard
Caroline Begg
François Béique & Linda Frayne
Pierre Bélanger & Liliane Bourque
Pierrette Bélanger
Gabrielle Bélisle
Regnier
André Belzile
François Belzile
Claire Benoît
Josée Bergeron
Lucille Bergeron
Martine Bergeron
Suzanne Bergeron
Pamela Berube-Panneton
Erica M. Besso
Sharad Bhargava
Donald Bishop
Susan Bishop
Elaine Bissonnette
Jean-François Blais
Louis Boistault
Marie-Nicole Boisvert
Jean-Claude Boivin
Emilien J. Bolduc
Adrien Boucher
Gilbert Boulet
Marc Boulet
Guy Bourgeault
Jacques Boutet
David Bowman
Ken Boyko
Judith Bracke
Hélène Brassard
Thierry A. Briand & Marie Lorraine
Husson Briand
Yves Brillon

Barbara Brodeur
Pauline Brooks
Pierre Brunet
Wilfred Buchanan
France Cartier
Veronika E. Caslavsky & Herve Marchal
John M. Cassidy
Alain Chamberland
Amynah Charania
Louis L. Charbonneau
Simon Charlebois
Albert Chassé & Marie Coté-Chassé
Christine Chevalier
Jean S. Wendling & Patricia A. Chiricosta
Wai Fong Chung
Lucia Cimaglia
Carpanzano
Richard Cloutier
Robert W. Cochrane & Rosemary Cochrane
Aron Cohen
Evelyn Collins
Melanie Cosgrove
Nicole Cossette
Geneviève Côté
Françoise Coulombe
Suzanne Coupal
Julie Cournoyer
Marc A. Courtois
Deanna Cowan
Serge Crochetière
Philip B. Cumyn
J.V. Raymond Cyr
Danielle Daignault
Louis Dalpé
Claude Dalphond
Martine D'Amour
David Dannenbaum
Michael David Penner
Francine Davis
Tony Davis
Marion Dean & Thomas Dean
Doreen Deduk
Andrée Delagrave
Philip del Buey
Pierre Desaulniers
Yvan Desaulniers
Camille Descarries & Christine De Kinder
Hélène Deschamps

Marc-André Deschênes
Diane Deschênes-Bouilhac & François Bouilhac
Denise Desrochers
Raymonde Desrochers
Alain A. Diechtl
Giovanni Di Schiavi
William Dolan
Edward W. Domanski
Marie T. Doran
N. Louise Dryver
Gabriel Dubé-Tardif
Huguette Ducharme
Lise Ducharme
Jean-Claude Dufort
William Dufort
Gisèle Dufour
Robert Dufour
Réjean Duguay & Claire Beaudry
Claude R. Dumais & Monique Dumais
Marc Dumas
Jean-Philippe Dupuis
François Durand
Michelle Durand
Jacques Elie & Hélène
Louise Dupont-Elie
Dorean E. Estey
Suzanne Etheridge & Paul Etheridge
Serge Éthier
Alba Eugeni & Alfredo Eugeni
Lawrence Fahey
Maryse Faragalla
Gérald Fauteux
Janet Ferrier
André Fillion
Julien Fillion
Michael Finnerty
Pamela Fischer & Karl Fischer
Ronda Fisher
Georges C. Forest
Michael Fortier
Pierre Fortier
Franceline Fortin
Sara Fortin Beaudoin
Mary-Ann Enthoven
Nicole A. Gagné
Shari Gagné

Luc Gagnon
Marcel Gagnon
Suzanne Gagnon
Regina Gaiotti
Denis Galipeau
Gilles P. Gauthier
Keith T. Gavin
Laurie Gelfand
Katy Gélinas
Louis Gendron & Liana Guizzetti
Diana Gibbs
Robert Gibelleau
Eric Gibouleau
Louis Gignac & Brenda Gignac
Gilles Giguère
Henriette Gingras
Denis S. Giroux
Marianne Gisler-Boesch
Pierre Goudreau
François Gougeon
Francine Goulard
Alain Goulet
Paul Granda
Lorne Granofsky
Ginette Green & Ronald Green
Allan Greer
Jo-Ann Gregory
François Guay
Gérard Guimond
Rémi Habak
Jean-Guy J. Haché & Isabelle C. Porelle
Roland Hagnier
Fernand Hamelin & Jocelyne Hamelin
David Hanna
Richard M. Hart
Guy Harvey
Thérèse Harvey
Harry Hayes
Susan Hebblethwaite
Louise Hebert-Lalonde
André Hennico
Mary Ho
Catherine Holloway
Susan Holley & Claude F. Lucente
Anny Homet
Eddy Hong
Pascal Houle

NOS DONATEURS*

Gilles Hudon
Jacques C. Hurtubise & Odile Marcotte
Farrell Hyde & Marguerite E. Hyde
Dominic Iannuzzi
Edmund Idziak
Francois Janson & Alix Danglejan Chatillon
Karine Jean
David Johnson
Anne Joli-Coeur
Guy Jolicoeur
Norman Jones
Pierre Jones
Deborah Josephson
Rosemary Joy
Marjorie Judah
Bill Kahner
Karim Kammah
Michel Kannage
Michael Kastner
Gemma Keroack
May Kersten
Marguerite King
William Kinsley
Kristine Klubien
Susan Klucinskaskas
Robert La Palme
Gustavo Labbé
Pierre Laberge
Silvy Lachance
Bernard Lafrance
Jacques Lafrance & Doris Jacques
André Lajeunesse
Daniele Lalumière
Louise Langelier Biron
Paule R. Langelier
Claudette Lantin
Jacques Laparé
Elizabeth Lapointe
Alain Lareau & Nicole Lareau
Martin Laroche
Maurice Larocque
Monique Laurendeau
Catherine Lavallée
Andree Lavigne
Paul Lavoie

William D.B. Lawler
Jeanne Lebeau
Marielle Leblanc
Hubert Lecavalier
Jacques L. Leclerc
Rosanne L' Ecuyer
Nicole P. Leduc
Kenneth Lee
Siew Ee Lee
David Legault
Lise Legault
Brigit Leitner
Raymond Lemay
Jacques Léonard
Pierre Leroux
Paul Yvon Lesage
Denis Létourneau
Pierre Léveillé
Robert Limoges
Pasquale Lo Mascolo
David Loewen
Elias Lolei
Richard Longtin
Jean Lortie
Bruno Lussier
Ian MacPhee
Teresa Maglietta
Andrée Major
Boistault
Robert Mallette
Eugene F. Marc & Ema Marc
Charles Martel
Pierre Martel
Tony Masella & Jacqueline Masella
Kathryn H. Mason
Louis Masson
Bernard Matte
Christiane Mayer
Léon Mayeu
Michael Mark McClew
Philip A. McGettigan
Grace McGinn
Maurice McGregor
Staecy Lee McKenzie
E. Peter McKinney
Richard McManus
Beth McMillan
Andri Meades
Kristi Mehisto

Alexandre Mercier-Dalphon
Pierre Michel
Daniel R. Miller & Johanne Côté
David Miller
Danny Minogue
Elizabeth A. Mitchell
Jennifer Mohammed
Édouard Montpetit
Ginette Montreuil
Luc Morin
Suzanne Morissette
Jean-Pierre Morneau
Eva Morris
Robin C. Morton
David Moscovitch
Marie-France Moysan
Dennis I. Mullen
Peter Murphy & Sandra Murphy
William A. Nabozniak
Benoit Nadeau
Samir Nassr
Jean Nehme
Ayako Nishi Naud
Carmine Nudo
Maureen O'Neil
Bertrand Ouellet
Marie-Diane Ouimet
Olga Overbury
Linnea Owen & Marcus Owen
Bernard Packwood
Sophie Palmer
Lawrence Panasci
Louiselle Paquin
Edward J. Patenaude
Edward Peitsch
Eren Peka Halil
Micheline Pelletier
Dominique Perrault
Marc P. Perrault
Thérèse Perreault
Rehan Pervaiz
Christine Petch
Norman P. Peters
Patrick Phelan
Michel Pichet & Diane Nadeau

Christopher H. Pickwood
George Pitsikoulis & Roula Z. Spanos
Jean-Pierre Plante
Anthony David Plowman
Sylvie Poirier
Kathleen Poissant
Isabelle Pomalaza
Nino Porcu
Stan L. Porowski & Marguerite Potocki
Marie Préfontaine
Jean-Pierre Provencher
Yvan Provencher
Yves Racine
Janet Radoman
Ken J. Ragan
Emilia Randaccio-Casey
Éric René
Lucy-Kathy Riddell
Nikidis
Geneviève Ritzenthaler
Daniel Robert
Wallace Robertson & Anne J. Robertson
Monique Robillard
Dianne Robinson
Denis Robitaille
Pierre Robitaille
Fanny Rodrigue
Michael Rogers & Kathryn Skorey
Karol Roseman
Thelma Rosensweig & Sidney Rosensweig
Stephen Rotman & Minna Shulman
Normand Roy
Hubert Sagnieres & Anne Sagnieres
Joanne Saint-Denis
Hélène Saint-Jacques
Théona Saint-Laurent
Pier-Luc Saint-Onge
Pierre Saint-Père
Yves Saint-Sauveur
Pierre Salois

Guy Saucier
Graham Saunders
André Sauvé
Jeanne d'Arc Sauvé
Cheryl Savage
Richard Schroeder
Frank Scully
Hélène Séguin
Raymond C. Setlakwe
Marcelo Shih
Catherine Siemienski
Ronald Simon
Michael Sinclair
Jane M. Skoryna
Bonnie Lee Smith
Jacqueline Smith
Susan Solymoss
Selim Soussa & Marie Soussa
Ursula Steiner
Douglas Stephenson
Mary G. Stikeman
Elena Stoeva
Mark Sward
Normand Tanguay
Pierre Tanguay
Hoang Lan Thai
François C. Thivierge
Karen Thomas
Christopher Thomson
Terry Tobin
Christine Touchette
Martial Tremblay
Rachel Tremblay
Raymond Trempe
Yvon Trépanier
Philippe Trudel
Mrs. Luciana Turchetta
Claude Turcot
Normand Turgeon
Pierre Turmel
Catherine Tyndale
Paul Ukrainetz
Le Van Anh & Thien Dac Vu
Lina Vandette
Madeleine Varkay
Thomas C. Velan & Daniela Velan
Jacqueline Verly

Pierre Verville
Marc Villeneuve
Lucie Vincent
J.A.T. Wall
John Warren & Audrey Warren
Estelle Watche
Suzanne Watt
Boyd Whittall
Patrick Willemot
Mark Wilson
Julia Witkowski
Ethel Witmeur
Wilson Wong
Catherine Wylie
Jacques Yvon
Michel Zabitsky
Brian Zelnicker
Ronald Zelt
Michel A Zins

FONDATEMENTS

100 000 \$ +

ECHO Foundation
Medavie Health Foundation
The Firefly Scientists' Foundation Inc.
The Home Depot Canada Foundation / The Orange Door Project

DONS PLANIFIÉS

Un don planifié est une façon de transmettre une partie de votre patrimoine à **Dans la rue**. Merci à ceux et celles qui ont posé ce geste de générosité en vue d'offrir un meilleur service aux jeunes sans-abri ou en situation précaire.

SUCCESSIONS

25 000 \$ +

Estate of Barbara Auclair
Estate of Jose (Joseph) H. Vega
Estate of Ronald Sandiland
Succession Denise Pître
Succession John Hedley Holmes

50 000 \$ +

Fondation Lise Watier

25 000 \$ +

Adler and Lipkus Foundation
Hockey Helps the Homeless
The George Hogg Family Foundation

10 000 \$ +

Fondation Ariane Riou & Réal Plourde
Fondation Jacques et Michel Auger
Fondation Lise et Richard Fortin
Fondation Madeleine et Jean-Paul-Tardif
Fondation Marcelle et Jean Coutu
The Holt Foundation
The William and Nancy Turner Foundation
Zeller Family Foundation

2 500 \$ +

Autodesk Foundation
Benefaction Foundation
Charity Fund St-Peter & St-Paul
Eldee Foundation

Fabrique St-Boniface Church
Fondation Québec Cinéma
Frères de L'Instruction chrétienne
IBM Employees' Charitable Fund
Les Frères Maristes
Maxwell Cummings Family Foundation
Soeurs de la Ste-Famille de Bordeaux
St. Edward the Confessor Mission
Strathearn Fund of Ann and Tom Dixon
The Benevity Community Impact Fund
The Haim and Deborah Abenhaim Fund
The Highwater Foundation
Trek For Teens Foundation

ORGANISATIONS

50 000 \$ +

Financière Sunlife
Telus Corporation
Groupe Sutton - Québec inc., Franchisés & Courtiers immobiliers

20 000 \$ +

Huawei Canada

10 000 \$ +

Assurances Tony Chiu Inc.
Barreau du Québec
Caisse de Bienfaisance des Employés et Retraités du CN
Concordia Commerce and Administration Student's Association
Deans Knight Capital Management
Fonds communautaire Bell cause pour la cause
Ivanhoé Cambridge Inc.
Loyalty One
MFS Investment Management
Stingray Digital Group
W.H. Wilson Family Group Holdings Inc.

5 000 \$ +

Alphafix Capital
Benvest Holdings Limited
BMO Nesbitt Burns
Concept DS Ltée
Corporation Fiera Capital
Ernst & Young LLP
Lallemand Inc.
Letko, Brosseau & Associés Inc.
Minogue Medical inc.
Morgan Stanley Canada Ltd.
Norton Rose Fulbright Canada, s.e.n.c.r.l., s.r.l.
Pembroke Private Wealth Management
Pfizer Canada Inc.
Québecor inc.
Rayjo Charitable Trust
Royal West Academy
Scotia Bank
Steelworkers Humanity Fund Inc.
Stikeman Elliott
Tournoi Golf Industrie
Pharmaceutique Québec Inc.

Succession de Michel Filion

1 000 \$ +

Estate of Isabelle Doyle
Estate of Zohreh Farshid
Succession Bégin
Courtemanche
Succession Madeleine Brabant

Succession Marguerite Désy
Successions Estate of Karen Wilson
Succession de Michel Filion

* Mention à partir d'un don de 500 \$ pour un individu ou une fondation et à partir de 5 000 \$ pour une entreprise.

ÉTATS FINANCIERS

ÉTATS DES RÉSULTATS - EXERCICE TERMINÉ LE 31 OCTOBRE 2018, AVEC CHIFFRES CORRESPONDANTS DE 2017

	2017-2018 \$	2016-2017 \$
PRODUITS		
Dons	4 071 679	3 871 902
Dons testamentaires	347 003	190 105
Subventions du gouvernement	160 200	135 032
Revenus des appartements	240 144	238 591
Événements spéciaux	214 801	247 944
	5 033 827	4 683 574
CHARGES		
Centre de jour :		
Première ligne	437 234	351 884
Services et programmes psycho-sociaux	1 314 648	1 226 136
Service de soutien	797 951	759 562
Le Bunker	575 544	606 203
La Roulotte	92 076	107 192
Appartements :		
Frais d'exploitation, incluant amortissement de 96 894 \$ (2017 - 96 888 \$)	249 025	238 309
Soutien communautaire au profit des locataires	138 828	147 505
Coordination des bénévoles	35 721	36 666
Coûts liés aux collectes de fonds	669 677	577 404
Événements spéciaux	121 369	98 155
Administration	518 181	425 185
Amortissement des immobilisations corporelles	35 157	36 516
Frais des cartes de crédits et frais de banque	36 554	35 145
	5 021 965	4 645 862
BÉNÉFICE D'EXPLOITATION	11 862	37 712
REVENUS DE PLACEMENTS	68 267	561 792
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	80 129	599 504

CONSEIL D'ADMINISTRATION



FONDATEUR

Père Emmett Johns
« Pops »
1928-2018 †



PRÉSIDENT

Paul J. Setlakwe
Vice-président principal
et chef des opérations
financières, Fednav Limitée



VICE-PRÉSIDENT

Mark Pathy
Président, Mavrik Corp.



SECRÉTAIRE

Jules Charette
Associé principal,
Norton Rose Fulbright



René Beaudry
Fondateur,
Normandin Beaudry



Hélène Brisebois
Présidente,
SDK et associés inc.



Robert Dumas
Président et
chef de la direction,
Financière Sun Life, Québec



Lucyna M. Lach
Vice-doyenne, Faculté des
Arts et Professeure associée,
École de Service social,
Université McGill



Allan Lanthier
Associé, Ernst & Young
(retraité)



Marie-Diane Ouimet
Bénévole

UN JEUNE AVEC UN AVENIR SOMME DE

